

FILIPENSES

San Pablopa K'art'a P'ãda Filipos P'uurudepema Ijãapataarãmaa

Introducción

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. K'ĩsiapata na k'art'a jida p'ãji Romade, carcelde bak'ãri. Pablo naapiara jaratee nipapachi Filipos p'uurude. Ma p'uuru Macedonia eujãde bi. Mapa mãpema ijãapataarã k'inia iru bapachi. Na k'art'a p'ãji gracias jarait'ee ãramaa, ichi k'aripadap'edaa perã primisia tee pëidak'ãri. Ichiaba k'irãpapiji ichia Ak'õrepa wãarata jarateeda ãra t'ãide, k'ũrapinaadamerã seewa jaratee nipapataarãmaa.

Naapiara jara bi ichia it'aa t'ĩpari ãra pari mãik'aapa ichi bapata (cap. 1.1-11). Jara bi ichi bapari ooit'ee Cristopa oopi bik'a mãik'aapa waawee–e piut'ee, Cristo ome araa bapari perã (cap. 1.12-26). Ūraa bi ãrapa waaweenadamerã miadait'ee Cristode ijãa p'ani k'aurepa; oopariidamerã iru ūraade jara bik'a mãik'aapa nipapataadamerã iruk'a: audua–ee, chupiria k'awaa (caps. 1.27–2.18). Jara bi ichia k'ĩsia iru bi oopiit'ee ichi k'aripapataarã Timoteomaa mãik'aapa Epafroditomaa (cap. 2.19-30). Nepiri bi ichi bapata Cristode ijãai naaweda. K'ĩsia baji mĩda Tachi Ak'õrepa iru pia ak'ii Moisepa p'ãdade jara bik'a oopachi perã, ãrã k'awa bi Cristode ijãapata k'aurepapai Ak'õrepa eperãarã pia ak'ipari. Ichiaba jara bi Cristode ijãapataarã deporte jemenepataarãk'api p'ani maa–e pirã carrera p'irapataarãk'a (cap. 3). T'ẽepai ūraa bi ijãapataarã t'ãri o–ia p'anapataadamerã mãik'aapa gracias jara bi ãrapa tee pëidap'edaa pari (cap. 4).

Salude pëida

1 ¹ Mi, Pablo Timoteo ome oopata Jesucristopa oopi bik'a. Mapa na k'art'a pëiruta parã Jesucristode ijãapataarãmaa, Filipos p'uurude p'ani. Ichiaba salude pëiruta parã ak'ipataarãmaa ãra k'aripapataarã ome. ² K'inia p'ani Tachi Ak'õrepa mãik'aapa Tachi Waibia Jesucristopa parã pia ak'ii p'anadamerã. Mãgã k'ãiwee p'anapataadait'ee.

Pablopa it'aa t'ida Filipodepema ijāapataarā pari

³Mia parā k'irāpak'āri, ichita gracias jarapari Tachi Ak'ōremaa, iru mi Ak'ōre Waibia perā. ⁴It'aa t'iru chaa parā jōmaarā pari, mia t'āri o-īa gracias jarapari Tachi Ak'ōremaa ⁵parāpa mi k'aripapachida perā mia jaratee bi misa Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee. Māgá oopata Cristode ijāadak'āriipa. ⁶Māgá ijāadak'āri, Tachi Ak'ōrepa parā t'āri pia p'anapiji ichia k'isia iru badak'a. Mia t'ārīde k'awa bi Tachi Ak'ōrepa māgá oo wāk'āti wāit'ee, iruk'a t'āri pia parutamaa Cristo waya chek'āri. ⁷Pia bi mia māga k'isai't'ee, t'ārīpa mia parā k'inia iru bapari perā. Tachi Ak'ōrepa parā k'aripamaa bi mi k'aripaparik'a. Maperāpi parāpa mi k'aripapata nama carcelde bi misa māik'aapa tachi ijāapataarā imiatee p'aniirāmaa p'anaumaa bi misa. Ichiaba mi k'aripapata jīp'a jarateemaa bi misa Tachi Ak'ōre pedee pia jara pēida Cristode. ⁸Tachi Ak'ōrepa k'awa bi mia t'ārīpa parā k'inia iru bi, Jesucristopa audú k'inia iru baparik'a. Mapa parā audú unu k'inia bi.

⁹It'aa t'īpari parā pari, parāpa audupīara Tachi Ak'ōre k'inia iru p'anadamerā māik'aapa chik'inia p'anapataadamerā. Ichiaba it'aa t'īpari parāpa Tachi Ak'ōre pipiara k'awa wādamerā māik'aapa ne-inaa jōmaade oo k'awaa wādamerā irua oopi bik'a. ¹⁰Māga k'awaadak'āri, ichita jiridait'ee ne-inaa pipiara oodait'ee irua oopi bik'a. Māpai māga ooruta pīrā, Cristo cheru ewate p'ek'au k'achia wēe p'anadait'ee eperāarā k'īrapite māik'aapa Tachi Ak'ōre k'īrapite. ¹¹Ma ewate ni p'ani misa, mia it'aa iidipari, Jesucristo k'ap'ia pari parāpa oodamerā ne-inaa pia k'īra t'ādoo, Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a. Māga ooruta pīrā, awaraarāpa jaradait'ee wāara iru jōmaarā k'āyaara waibiara bi, irua parā māgá k'aripapari perā.

Pablo bapari ooit'ee Cristopa oopi bik'a

¹²Īpemaarā Cristo k'aurepa, mia nāga k'awapi k'inia bi parāmaa. Mi nepirade nībi mīda, ma k'aurepata chok'araarāpa k'awaa wāpata Cristopa ooda āchi k'aripait'ee atuanaadamerā. ¹³Mi nama carcelde nībairā, jōma César palacio jīapataarāpa awaraarā ome k'awa p'ani mi nama bi Cristode ijāapari perā māik'aapa irua oopi bik'a oopari perā. ¹⁴Ma awara mi māgá choo bairā nama, na p'uurudepema Cristode ijāapataarā chok'araarāpa waapiara waawee-ee jarateemaa p'ani Tachi Ak'ōrepa Cristode jara pēida.

¹⁵Wāara, ūk'uruurāpa Cristopa ooda jarateepata eperāarā k'aripait'ee, eperāarāpa mi k'āyaara āchi t'o p'anadamerā. Mamīda awaraarāpa māga jarateepata t'āri pia p'anadairā. ¹⁶Māgīrāpa mi k'inia iru p'anapata perā, Cristopa ooda jarateepata. K'awa p'ani Tachi Ak'ōrépata mi jīrit'eraji jōmaarāmaa jarateenamerā irua Cristode jara pēida māik'aapa

p'anaumerã tachi imiateepataarãmaa. ¹⁷Mamïda chi apemaarãpa k'ïra jïp'a jarateedak'aa. Imeraa jarateepata eperãarãpa ijãadamerã áchia jarateeruta aupai. Mãga oopata mi k'ïsia p'uapiit'ee nama carcelde nïbide. ¹⁸Mamïda mia p'ua-e bi. Wãara mi o-ïa bi eperãarã ùk'uruurãpa Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee k'ïra jïp'a jarateedak'ãri. Mamïda awaraarãpa k'ïra jïp'a-ee jarateeruta pijida, mi o-ïa bi Cristopa oodata jaratee p'anadairã.

Ma awara mi audupiara o-ïa bait'ee nãga perã. ¹⁹K'awa bi mi nama p'asa nïbi pia uchiat'ee, parãpa it'aa t'ï p'anadairã mi pari mãik'aapa Jesucristo Jaurepa mi k'aripamaa bairã. ²⁰Mia ne-inaa oo k'ïnia-epi, ma k'aurepa k'ïra nejasia bait'ee. Ma awara ne-inaa jõmaade ichita waawee-ee oo k'ïnia bi Cristopa oopi bik'a, naapai chupiria nïbik'a mãik'aapa chupiria wëe nïbak'ãri. Mãga oo k'ïnia bi awaraarãpa k'awaadamerã Cristo mi ome bapari. Ma awara mãga oo k'ïnia bi, chok'ai uchiaru jida na chupiria nïbideepa maa-e pirã piuru pijida. ²¹Mia nãga ijãapari. Mi bapari ooit'ee Cristopa oopi bik'a. Mamïda mia k'awa bi jai-idaak'ãri pipiara bapariit'ee, it'ari Cristo ome ichita bapariit'ee perã. ²²Maperãpi k'awa-e chisãgita pipiara bak'aji. Chok'ai uchiaru pirã na carceldeepa, mia waapiara ooi awaraarãpa Cristo k'awaadamerã. Jõdee jai-idaaru pirã, Cristo ome it'ari banai. ²³K'ïsia nïbi omee weda oo k'ïnia bairã. Audú uchua k'ïnia bi na p'ek'au eujãdeepa banait'ee Cristo ome. Ma pipiara bak'aji mi-it'ee. ²⁴Mamïda na k'ap'iade beeru pirã, ma pipiara bak'aji parã-it'ee. ²⁵Maperã k'awa bi Tachi Ak'õrepa mi uchiapiit'ee na carceldeepa, at'ãri beemerã parã ome. Mãgã parã k'aripai pipiara ijãadamerã mãik'aapa o-ïa p'anadamerã, mãgã ijãapata perã. ²⁶Ichiaba mia k'ïsia bi Ak'õrepa mi uchiapiit'ee nadeepa mi waya unudak'ãri, parã audupiara o-ïa p'anadamerã mãik'aapa t'ãri o-ïa it'aa t'ïdamerã Jesucristomaa gracias jaradait'ee mi pari.

²⁷Mia nãgapai k'ïnia bi: parãpa oodamerã Tachi Ak'õrepa jara pëidak'a Jesucristo k'ap'ia pari mãik'aapa p'anapataadamerã Cristodeerãk'a. Mi na chupiria nïbideepa uchiaru pirã, parã mãgã unui jãmaa wãk'ãri. Mamïda uchua-e pijida, mia ùri k'ïnia bi parã t'ãri a-ba choo p'ani Cristode ijãa p'anide Tachi Ak'õre Jaure k'ap'ia pari. Ichiaba ùri k'ïnia bi parã auk'a jïrimaa p'ani awaraarãpa auk'a ijãadamerã Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida Cristode. ²⁸Mãga oo p'ani misa, mia ichiaba ùri k'ïnia bi parã maarepida waawee-ee p'ani, Cristo k'aurepa parã k'ïra unuamaa iru p'anapataarãpa parã jiridak'ãri miapidait'ee. Mãgã waawee-ee choodak'ãri, parã k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa mãirãmaa k'awapiit'ee áchi atuadait'ee. Jõdee parãmaa k'awapiit'ee parã it'aa wãdait'ee, wãara ichideerã perã. ²⁹Mia mãga jara bi Tachi Ak'õre t'ãri pia bapari perã parã ome. Parãta jïrjji Cristode ijãapataadamerã mãik'aapa oopataadamerã irua oopi k'ïnia bik'a. Parã jïri-e paji jïp'a ijãadamerã. Ichiaba jïrjji miadamerã

Cristo k'aurepa. ³⁰Ma-it'ee Tachi Ak'õre k'ira unuamaa iru p'aniirãpa tachi auk'a jirimaa p'ani miapidait'ee. Tachi chõomaa pik'a p'ani mägiiirã ome. Parãpa unujida mãirãpa mimaa oodap'edaa mi parã t'ãide nipak'ãri mãik'aapa ìrã waapiara k'awaa wãda mi nama ichiaba miapi iru p'ani.

Tachi Ak'õrepa Cristo jõmaará k'ãyaara waibiara papida

2 ¹Wãara parã mágá choo p'ani pirã Cristodeerã perã, mãik'aapa t'ãri o-ia p'ani pirã irua parã k'inia iru bapari perã, mãik'aapa parã t'ãri auk'a bapari pirã Tachi Ak'õre Jaure ome, mãik'aapa parã k'õp'ãyoorã chupiria k'awaa p'ani pirã t'ãriipa k'inia iru p'anadairã; ²mãgara mi audupiara o-iaipiti nãga oo p'anipa. T'ãri auk'a p'anapatãati oodait'ee Cristopa oopi bik'a. Chik'inia p'anapatãati mãik'aapa t'ãri a-ba p'anapatãati. Mágá p'anadai Tachi Ak'õre Jaurepa parã k'aripapari perã. ³K'isianãati pãchia oo k'iniata oodait'ee, audua p'anadairã. Ma k'ãyaara, audua-ee awaraarã pipiara ak'iti. ⁴Jirinãati ne-inaa oodait'ee awaraarãpa parã piara ak'idamerã. Ma k'ãyaara jiriti awaraarã k'aripadait'ee, ãchita jõmaarãpa pipiara ak'idamerã.

⁵K'isia p'anapatãati Jesucristopa k'isia badak'a na eujãde nipak'ãri. Irua oo k'inia baji chi Ak'õrepa oopidak'a. ⁶Bapachi Tachi Ak'õre Ûraa p'ãdade jara bik'a:

- Iru Tachi Ak'õrek'a bapachi mĩda, Tachi Ak'õrek'a ba k'inia-e paji.
- 7 Mãga ooji jõma ichia iru bada it'ari atabëik'ãri, t'o cheit'ee na p'ek'au eujãde. Jirit'eraji t'oit'ee na eujãdepema k'ap'iade, eperã jip'aaak'a. Mimiaparipa eperã k'aripaparik'a, irua eperãarã k'aripapachi Tachi Ak'õrepa oopidak'a.
 - 8 Mãpai eperãarã t'ãide ma k'ap'iade chupiria nĩbap'eda, audupiara chupiria nĩbaji kurusode piu k'achia piuk'ãri, eperã k'achia piuparik'a. Mágá piuji oo k'inia bada perã Tachi Ak'õrepa oopidak'a.
 - 9 Ichi itu mágá chupiria papida perã, Tachi Ak'õrepa iru jõmaará k'ãyaara waibiara papiji mãik'aapa irumaa t'ĩ pipiara bijji, jõmaará t'ĩ k'ãyaara.
 - 10 Tachi Ak'õrepa ma jõma ooji Jesús t'ĩ ùridak'ãri, eperãarã jõmaweda bedabaidaidamerã iru k'irapite ak'ipidait'ee iru waawee p'ani. Mãga oodait'ee it'aripemaarã, na p'ek'au eujãdepemaarã mãik'aapa piudap'edaarã eujã ek'ari p'ani paara.
 - 11 Ma jõmaarãpa jaradait'ee: 'Jesucristota jõmaarã poro waibia.' Mãga jaradak'ãri, ak'ipidait'ee wãara Tachi Ak'õre waawee p'ani.

Cristode ijãapataarã idaa pik'a p'ani na p'ek'au eujãde

¹²Ïpemaarã k'iniarã, mia parã t'ãide jaratee nipak'ãri, parãpa ichita oopachida mia ùraadak'a, ijãadap'edaa perã Tachi Ak'õrepa mi pëida.

Māga oodap'edaak'a ĩrá audupiara mǎgá oodaipia bi, mi t'imí bi mīda. Cristo piuda k'aurepa Tachi Ak'õrepa parǎ chaachaa k'aripaji atuanaadamerǎ. Maperǎ jirítì oodait'ee Cristopa oopi bik'a, iru cheru misa. K'ĩra jĩp'a mǎga óotì, Tachi Ak'õre waawee p'anadairǎ. ¹³Māga oodai, Tachi Ak'õre parǎ ome bapari perǎ. Iruata parǎ k'aripait'ee oo k'inia p'anadamerǎ mǎik'aapa oodamerǎ Cristopa oopi bik'a. Mǎgá k'aripait'ee, t'ǎripa tachi ijǎapataarǎ k'aripa k'inia bapari perǎ.

¹⁴Mamīda mǎga oo p'ani misa, nejõmaata óotì aupedeeda–ee mǎik'aapa pedee k'achia pedeeda–ee Tachi Ak'õre ǎpíte maa–e pirǎ awaraarǎ ǎpíte. ¹⁵Māga ooruta pirǎ, t'ǎri pia mǎik'aapa k'achia wēe p'anadait'ee, Tachi Ak'õre warrarǎ p'anadaipia bik'a. Mǎgá p'anapataada ĩrapema k'achia beerǎ t'ǎide p'ani mīda. Mǎgiirǎ chíara k'ũrayaa; t'ǎri k'achia–idaa p'anapata. Jõdee parǎ pia p'anapata Ak'õrepa k'inia bik'a. Lucero ĩdaa pik'a p'ani na p'ek'au eujǎ p'ǎriu pik'a nĩbide. ¹⁶Māga p'ani parǎpa awaraarǎmaa jarapata perǎ Tachi Ak'õrepa eperǎarǎ k'aripait'ee it'aa wǎdamerǎ ǎchia Cristode ijǎadak'ǎri. Māga p'anapata perǎ Cristo cheru ewate parǎ k'aurepa mia o–ĩa jarai wǎara na mimia ichi k'inia oo–e paji.

¹⁷Nǎgaweda mi o–ĩa bi parǎ ome, Cristode ijǎapata perǎ. Maperǎpi parǎpa ne–inaa pia oomaa p'ani Tachi Ak'õre–it'ee. Mapa ijǎadak'aa beerǎpa mi peeruta pijida mia jarateeda k'aurepa parǎmaa mǎik'aapa awaraarǎmaa, mǎgá ichita o–ĩa bait'ee. ¹⁸Parǎ jida o–ĩa p'anadaipia bi mi ome.

Timoteo Epafrodito ome

¹⁹Mamīda mia ijǎa bi Tachi Waibia Jesupa mi k'aripait'ee taarǎ–ee Timoteo pēimerǎ parǎ ak'ide. Mǎgá irua mi o–ĩapii ichiaba, nepiri chek'ǎri parǎpa oopata mǎik'aapa p'anapata. ²⁰Nama awaraa eperǎ iruk'a wē–e pēiit'ee. Iru mi ome t'ǎri auk'a bapari. Auk'a parǎ k'inia iru bapari mǎik'aapa ne–inaa jõmaade parǎ k'aripa k'inia bapari. ²¹Apemaarǎpa jirĩmaa p'ani oodait'ee ne–inaa ǎchia oo k'inia p'ani, oodai k'ǎyaara Jesucristopa oopi k'inia bik'a. ²²Mamīda mǎga–e Timoteo ome. Parǎpa pia k'awa p'ani irua oo k'inia bapari Cristopa oopi bik'a, mǎga unupata perǎ. Warra chok'ek'ee baparik'a chi ak'õre ome, mǎgá bi Timoteo mi ome. Taipa auk'a jiripata jaratedait'ee Cristopa ooda eperǎarǎ k'aripait'ee. ²³Mǎpai mia k'awaa atak'ǎri mi jǎpataarǎpa k'ĩsia iru p'ani oodait'ee mi ome, aramata Timoteo pēiit'ee parǎmaa. ²⁴Mamīda mia at'ǎri ijǎa bi Tachi Waibiapa mi k'aripait'ee ichiaba taarǎ–ee wǎmerǎ.

²⁵Mǎgá nĩmaa bi misa, mia k'ĩsia iru bi tachi ĩpema Epafrodito pēiit'ee parǎmaa. K'ĩsia bi iru wǎipia bi parǎ ak'ide. Iru mi ome auk'a mimiapari Cristo–it'ee mǎik'aapa soldao chooparik'a chõo nĩbide, mǎga pik'a iru mi ome choopari, ijǎadak'aa beerǎpa tai imiatee jõnide Cristo k'aurepa.

Wāara parāpa iru namaa pëjjida mi k'aripamerā. ²⁶Mamīda iru parāmaa audú wā k'inia nībeeji māik'aapa k'isia p'ua nībeeji, ūrik'āri parāpa iru k'ayaa bada k'awaadap'edaa. ²⁷Wāara iru perā jai–idaaji māgí k'ayaapa. Mamīda Tachi Ak'ōrepa iru chupiria k'awaap'eda, jipa beeji. Ak'ōrepa māga ook'āri, mi jida ichiaba chupiria k'awaaji, mi waapiara chupiria nībeepiamaapa. ²⁸Īrá Epafrodito māgá jipa beeji perā, mia parāmaa isapai pëiit'ee, parā waya o–īa p'aneedamerā iru unudak'āri. Māgá mi jida mak'iara waa k'isia nība–e pait'ee ma k'aurepa. ²⁹Iru o–īa auteebáiti Cristodeerāpa āchi ĩpemaarā auteebaidaipia bik'a. Iru māik'aapa iru ĩak'aarā pia ak'i p'anáti. ³⁰Iru perā piuji Cristo mimia oo k'iniapa nama mi ome. K'ayaadachi oomaa bada perā parāpa p'oyaa ooda–e p'anadap'edaa mi k'aripadait'ee. Parā pari iru māgá chupiriadaida perā, parāpa iru pia ak'i p'anadaipia bi.

Ak'ōre ewari waibia ewate p'ek'au k'achia wēe p'anadait'ee

3 ¹Māpai ĩpemaarā, t'āri o–īa p'anapatáati, Tachi Waibia parā ome bapari perā. Īrá mia parāmaa waya ūraait'ee naaweda ūraadak'a. Sē–ee māga ooi, parāpa waya ūridaipia p'anadairā. Nāgá ūraa bipa mia parā k'aripa k'inia bi apidaamaa k'ūrapinaadamerā. ²Tauk'a p'anapatáati parā t'āide t'īu k'inia p'aniirā ome. Tauchaa bipipataarā imik'īraarā k'ap'iade jōmaarā t'āide nipapata, ijāapataarā k'ap'ia t'īipi k'inia p'anadairā. Māgí jarateepataarā k'achia p'ani, mimia k'achia oomaa p'anadairā. ³Tachia, jōdee, ne–inaa piara iru p'ani tauchaa iru p'anadai k'āyaara tachi k'ap'iade, Tachi Ak'ōre Jaure bapari perā tachi t'āride. Iru k'ap'ia pari it'aa t'īpata Tachi Ak'ōremaa māik'aapa t'āri o–īa p'anapata Jesucristodeerā perā. K'awa p'ani Tachi Ak'ōrepa tachi piara ak'i–e pait'ee tauchaa bipiruta pirā tachi k'ap'iade. Mapa jiripata oodait'ee irua oopi bik'a, jiridai k'āyaara ne–inaa eperāarāpa jiripata pia p'anadait'ee iru k'īrapite.

⁴Māirāk'a mi audua bai, mi k'ap'iade tauchaa iru bairā māik'aapa oopari perā Moisepa p'ādade jara bik'a. Apidaapa k'isia bi pirā ichiata ma ne–inaa unu iru bi, mia audupiara māga k'isiai. ⁵Mi t'op'eda, k'āima ocho parumaa judiorāpa michi k'ap'iade tauchaa bijida. Mi Israel pidaarā p'uurudepema; Benjamín ēreerādeepa uchiada. Mi ak'ōreerāk'a māik'aapa āchi ēreerā naa p'anadap'edaarāk'a mi hebreo pedee pedepari. Tachi Ak'ōrepa Moisemaa Ūraa p'āpida pia k'awa bi māik'aapa judiorāpa ijāapata pia k'awa bi, mi fariseo pada perā. ⁶Maapai ne–inaa jōma auk'a ooji ma ūraa p'ādade jara bik'a. Māga ooji p'ek'au k'achia wēe ba k'inia bada perā Tachi Ak'ōre k'īrapite. Māgá audú ijāa bada perā tai judiorāpa ijāapatade, mia Cristode ijāapataarā jiriji miapiit'ee. ⁷Mamīda ma jōma jiri bada Tachi Ak'ōrepa mi piara ak'imerā, ĩrá mia maarepida p'ua–e bi, Cristo ome bapari perā. ⁸Ma ne–inaa aupai mia p'ua–e bi. Īrá jōmaweda mia ooda t'āri pia beeit'ee Tachi Ak'ōre k'īrapite

nejarrak'a bi mi-it'ee, ne-inaa piara apida wẽ-e perã Michi Waibia Jesucristo k'awai k'ãyaara ⁹mãik'aapa araa bai k'ãyaara iru ome. Mapa waa jiri-e bi p'ek'au k'achia wẽe pait'ee Moisepa p'ädade jara bik'a oo bïpa. Ma k'ãyaara k'awa bi Cristode ijãa bïpapai mi p'ek'au k'achia wẽe bapari Tachi Ak'õre k'irapite. Pia jarait'eera, Tachi Ak'õrépata mi p'ek'au k'achia wẽe bapipari, mia Cristode ijãapari perã. ¹⁰Tachi Ak'õrepa mi mágá bapii, Cristopa p'ek'au k'achia jómaweda p'oyaada perã, Ak'õre juapa chok'ai p'irabaik'ãri. Maperã Cristo pipiara k'awa k'inia bi. Mia ne-inaa jómaweda oo k'inia bi irua oopi bik'a, ma k'aurepa mi jiriruta pijida miapidait'ee, maa-e pirã mi piuru pijida iruk'a. ¹¹Ma jõma oo k'inia bi iruk'a chok'ai bapariit'ee p'irabaip'eda.

Cristode ijãapataarãpa jiridaipia bi iruk'a p'anadait'ee

¹²Wãara, waide mia ne-inaa jómaweda oo-e Cristopa oopi bik'a. Mamïda mia jiri bi mãga ooit'ee, ma-it'ee Jesucristopa mi jirit'erada perã. ¹³Ïpemaarã, mia michi bapata k'irãpak'ãri, k'awa bi mi waide mãga ba-e. Mamïda nãga oomaa bi. Eperã ãpïtee ak'i-e bik'a p'ira wãk'ãri ne-inaa jitait'ee, mãga pik'a mia waa k'isia-e mia naaweda oopatade. ¹⁴Jïp'a jiri bi iru k'await'ee iruk'a parumaa, chok'ai p'irabaidak'ãri. Ma-it'ee Tachi Ak'õrepa mi jiriji, it'aa wãmerã Jesucristo k'aurepa.

¹⁵Tachi jõma Cristo pia k'awa p'aniirãpa auk'a k'isiaidaipia bi et'ewa jara aupadak'a. Parãpa mãgi k'isia awara k'isia p'ani pirã, Tachi Ak'õrepa k'awapiit'ee parãmaa. ¹⁶Mamïda, mia jarada waide pia k'awada-e p'ani mïda, p'anapatãati Tachi Ak'õrepa naaweda k'awapidak'a parãmaa.

¹⁷Ïpemaarã, ne-inaa jõma oopatãati mia ooparik'a. Pia ak'iti ijãapataarã tai jïak'a p'anapata mãik'aapa auk'a p'anapatãati. ¹⁸Mia mãga jara bi parã t'ãide nipapataarã chok'ara mágá p'anadak'aa perã. At'apai mia jaradoo mãirãpa ne-inaa k'achia oopata. Írá taubade waya auk'a jarait'ee mãirã p'anadak'aa Cristopa k'inia bik'a. Oo amaa k'iniadak'aa ãchia p'ek'au k'achia oopata, Cristo kurusode piuji mïda ãchi p'ek'au wëpapiit'ee. Mãga p'anapata perã, Cristo k'ira unuamaa iru p'aniirãk'ata p'ani. ¹⁹Mãirã atuadait'ee. Æchi k'ap'ia ãchi ak'õre waibiak'a iru p'ani. Mia mãga jara bi oopata perã ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iapa oopi bik'a. Mãga oopata k'ira nejasia wẽe. Jïp'a k'isia p'anapata na p'ek'au eujãdepema net'aade. ²⁰Jõdee tachi it'aripema p'uuru pidaarã, it'aripema net'aade k'isia p'anapata perã. Nïmaa p'ani Tachi O K'achiadeepa K'aripa Atapari it'ariipa chemerã. Mãgi Tachi Waibia Jesucristo. ²¹Ichi chek'ãripi, tachi chupiria nïbi k'ap'ia ichi it'aripema k'ap'ia jïak'a papiit'ee; k'ap'ia k'ira wãree. Ichi jõmaarã k'ãyaara waibiara bairã, mãga ooi. Ma awara ne-inaa jómaweda ichi jua ek'ari papii.

O-ia p'anapataadaipia bi

4 ¹Ïpemaarã, mia parã k'inia iru bi. Mapa parã audú unu k'inia bi. Jõmaarãmaa mia o-ia jara k'inia bi parãpa wãara Cristode ijãapata.

Īpemaarã k'iniarã, mia oomaa bik'a chóoti parãpa Tachi Waibiade ijãa p'anide.

²Īrá mia enenee nĩbi nãgĩ wẽraarã, Evodia Síntique ome, t'ãri auk'a p'anapataadamerã Cristodeerã p'anapataadaipia bik'a. ³Ichiaba pimaa, michi k'öp'ãyo k'iniara, chupiria iidi bi mãgĩ wẽraarã k'aripamerã. Pi mi ome auk'a wãara mimiapari Cristo-it'ee. Mapa mia k'awa bi pia ãra k'aripait'ee. Mik'a ãchia jirijida jarateedait'ee Tachi Ak'õrepa jara pëida Jesucristode. Ichiaba mãgá oojida Clemente mãik'aapa awaraa mimiapataarã Cristo-it'ee. Tachi Ak'õrepa mãgiirã t'ĩ p'ã iru bi it'ari, Cristopa chok'ai p'anapidaarã t'ĩ p'ã jëra bi librode.

⁴O-ia p'anapatáati parã Tachi Waibiadeerã perã. Waya auk'a jarait'ee; o-ia p'anapatáati. ⁵T'ãri pia p'anapatáati jõmaarã ome. Mãga p'anapataadaipia bi, iru taarã-e perã cheit'ee.

⁶Mak'iara k'isianáati. Ma k'ãyaara ne-inaa jõma p'asarutade it'aa t'ĩpatáati Tachi Ak'õremaa. Mãgá it'aa t'ĩ bide gracias jarátĩ irumaa mãik'aapa iidítĩ irua parã k'aripamerã. ⁷Mãga ooruta pirã, Tachi Ak'õrepa parã k'ãiwee p'anapiit'ee. Tachi k'ĩradoopa pia k'awada-e pai mĩda, irua mãgá ooi Tachi Ak'õre perã. Iruata parã k'isia mãik'aapa t'ãri jãapari Jesucristo k'ap'ia pari. Mãgá audú k'isia jõnada-e pait'ee.

Ne-inaa pia aupai k'isiadaipia bi

⁸Īpemaarã, at'ãri falta bi na ũraa jarait'ee. K'ĩsiapatáati nãgĩ ne-inaade: wãara pedeede; awaraarãde pedee pia jararutade; ne-inaa Tachi Ak'õrepa tachimaa oopi k'inia bide; ne-inaa p'ek'au k'achia wëe bide; ne-inaa tachia k'inia iru p'anide; ne-inaa pia jõmaade; mãgee ne-inaade. Pia jarait'eera, k'isiadaipia bi ne-inaa piadepai; ne-inaa jõmaarãpa pia ak'ipata.

⁹Parãpa ma ũraa ijãajida mãik'aapa awaraa jarateeda chok'ara ũrijida michi it'aideepa. Mi parã t'ãide nipai naaweda, awaraarãpa mi bapata parãmaa nepiripachida. Ma awara pãchi taupa unujida mia oopata jãma nipak'ãri. Mapa oo wãk'ãti wãti mia ooparik'a mãik'aapa p'anapatáati mi baparik'a. Mãga ooruta pirã, Tachi Ak'õre parã ome bait'ee mãik'aapa parã k'ãiwee p'anapiit'ee.

Filipos p'uurudepema ijãapataarãpa primisia tee pëidap'edaa Pablomaa

¹⁰Tachi Ak'õrepa mi t'ãri o-ĩapi bi parãpa waya mi k'aripa p'anedap'edaa perã. Gracias jara bi irumaa parãpa k'isia p'anedap'edaa perã mi waya k'aripadait'ee. Mia jara k'inia-e parãpa mi k'ĩra atua iru p'anajida. K'awa bi mi p'oyaa k'aripada-e p'anajida. ¹¹Ichiaba jara k'inia-e parãpa mĩmaa ne-inaa teadaipia bi, mia ne-inaa falta bairã. Ne-inaa faltak'ãri, mia k'isia-e, k'awaa wãru perã t'ãri o-ia bait'ee michia ne-inaa iru bi omepai. Ma awara mãgá bai ne-inaa jõma

mimaa p'asarude. ¹²K'awaa wāji māgá t'āri o-īa bait'ee chupiria nībide māik'aapa net'aara iru bide. Jōma mimaa p'asada k'aurepa mia nāga k'awaa wāji. Mi auk'a t'āri o-īa bapari bi jāwaa bak'āri chik'o paraa perā māik'aapa jarra ook'āri chik'o wē-e perā. Māgá ichiaba mi auk'a t'āri o-īa bapari, net'aara bak'āri māik'aapa net'aa wēe bak'āri. ¹³Mia ne-inaa jōma ooi Cristo k'ap'ia pari, irua mi k'aripapari perā. ¹⁴Māgá choo bi mīda, parāpa piata oojida mi chupiria k'awaadak'āri mi chupiria nībide.

¹⁵Parā Filipodepema ijāapataarāpa nāga pia k'awa p'ani. Mia parā k'aripaji parā t'āide jaratee nipak'āri Cristopa ooda eperāarā k'aripait'ee. Māgá k'aripap'eda, parā eujā, Macedoniadeepa uchiak'āri, parāpata jōdee mi k'aripajida. Parāpapai māga oojida, ewaa ijāa p'anedap'edaarā paji mīda. Awaraa p'uurudepema ijāapataarāpa Tachi Ak'ōre Ūraa auk'a k'awaajida mia jarateeda k'aurepa. Mamīda mimaa primisia tee pēida-e paji, parāpa oodap'edaak'a. ¹⁶Mi Tesalónica p'uurude bak'āri pida, at'apai parāpa mimaa tee pēijida ne-inaa falta bada. ¹⁷Māga jara-e bi k'inia bairā parāpa mimaa primisia tee pēipataadamerā. Jīp'a k'inia bi Tachi Ak'ōrepa parāmaa waapiara teemerā ne-inaa ichia k'isiade iru bi teeit'ee Cristodeerāmaa; chi awaraarā k'aripadap'edaarāmaa. ¹⁸Wāara, parāpa primisia tee pēidap'edaa k'aurepa Epafrodito ome, írá mia audú iru bi mia falta bada k'āyaara. Ma primisia tee pēidak'āri mimaa, Tachi Ak'ōremaa tee pik'a p'anajida. Ne-inaa t'ūa baparík'ata bi, eperāarāpa paapatap'edaa iru-it'ee. Māgí ik'āri, o-īa baji āra ome. Māga pik'a parāpa primisia teedak'āri mimaa, iru auk'a o-īa bapari parā ome. ¹⁹Parāpa māga oopata perā, mi Ak'ōre Waibiapa parāmaa ne-inaa falta p'ani jōmaweda teeit'eeipi, ichia ne-inaa k'ira wāree iru bidepema. Māgí ne-inaa teeit'ee Jesucristo k'ap'ia pari. ²⁰¡Tachi Ak'ōre ichita jōmaarā k'āyaara waibiara bait'ee! ¡Amén!

Pablopa salude tee pēida

²¹Mia salude tee pēiru jōma Jesucristo k'ap'ia Tachi Ak'ōrede ijāapataarāmaa. Tachi ipemaarā nama mi ome p'anirāpa parāmaa auk'a salude tee pēiruta. ²²Na p'uurudepema César palaciode mimiapataarāpa apemaarā ijāapataarā ome ichiaba parāmaa salude pēiruta.

²³Mia it'aa iidi bi Tachi Waibiā Jesucristomaa irua parā pia ak'í bapariimerā.

Māgapai paji.